



Europos Sąjungos  
Taryba

Briuselis, 2018 m. rugsėjo 5 d.  
(OR. en)

11805/18

---

---

Tarpinstitucinė byla:  
2018/0317(NLE)

---

---

DAPIX 261  
DATAPROTECT 166  
ENFOPOL 426  
EUROJUST 103  
FRONT 263  
VISA 216  
EURODAC 15  
ASILE 55  
SIRIS 105  
SCHENGEN 42  
CSCI 116  
SAP 25  
COMIX 459  
JAI 842

## PASIŪLYMAS

---

nuo:	Europos Komisijos generalinio sekretoriaus, kurio vardu pasirašo direktorius Jordi AYET PUIGARNAU
gavimo data:	2018 m. rugsėjo 3 d.
kam:	Europos Sąjungos Tarybos generaliniam sekretoriui Jeppe TRANHOLMUI- MIKKELSENI
Komisijos dok. Nr.:	COM(2018) 607 final
Dalykas:	Pasiūlymas dėl TARYBOS SPRENDIMO dėl Europos Sąjungos ir Islandijos Respublikos, Norvegijos Karalystės, Šveicarijos Konfederacijos bei Lichtenšteino Kunigaikštystės susitarimo dėl tų valstybių dalyvavimo Europos didelės apimties IT sistemų laisvės, saugumo ir teisingumo erdvėje operacijų valdymo agentūros veikloje pasirašymo Europos Sąjungos vardu

---

Delegacijoms pridedamas dokumentas COM(2018) 607 final.

---

Priedama: COM(2018) 607 final



Briuselis, 2018 09 03  
COM(2018) 607 final

2018/0317 (NLE)

Pasiūlymas

## **TARYBOS SPRENDIMAS**

**dėl Europos Sąjungos ir Islandijos Respublikos, Norvegijos Karalystės, Šveicarijos  
Konfederacijos bei Lichtenšteino Kunigaikštystės susitarimo dėl tų valstybių  
dalyvavimo Europos didelės apimties IT sistemų laisvės, saugumo ir teisingumo erdvėje  
operacijų valdymo agentūros veikloje pasirašymo Europos Sąjungos vardu**

## AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

### 1. PASIŪLYMO APLINKYBĖS

Siekiant užtikrinti antrosios kartos Šengeno informacinės sistemos (SIS II), Vizų informacinės sistemos (VIS) ir „Eurodac“ sistemos operacijų valdymą, o galbūt – tik tokiu atveju, jei tai nustatyta atitinkamais teisėkūros dokumentais, – ir kitų didelės apimties IT sistemų laisvės, saugumo ir teisingumo erdvėje parengimą, plėtojimą ir operacijų valdymą remiantis SESV 67–89 straipsniais, Reglamentu (ES) Nr. 1077/2011 įsteigta Europos didelės apimties IT sistemų laisvės, saugumo ir teisingumo erdvėje operacijų valdymo agentūra<sup>1</sup>, paprastai vadinama „eu-LISA“. 2014 m. liepos 31 d. susitarimu dėl paslaugų lygio techninės paramos atskiram saugiam elektroniniam duomenų perdavimo kanalui, vadinamam „DubliNet“, įsteigtam pagal Komisijos reglamento (EB) Nr. 1560/2003 18 straipsnį ir valstybių narių kompetentingų institucijų naudojamam prieglobsčio srityje siekiant keistis informacija apie tarptautinės apsaugos prašytojus, teikimo funkcija perkelta iš Komisijos į „eu-LISA“. 2017 m. gruodžio 29 d. įsigaliojus Reglamentui (ES) 2017/2226<sup>2</sup>, Agentūra tapo atsakinga už atvykimo ir išvykimo sistemos (AIS) plėtojimą ir operacijų valdymą. Reglamento (ES) Nr. 1077/2011 37 straipsnyje nustatyta, kad „pagal atitinkamas asociacijos susitarimų nuostatas susitariama, siekiant nustatyti, *inter alia*, šalių, susijusių su Šengeno *acquis* ir „Eurodac“ priemonių įgyvendinimu, taikymu ir plėtojimu, dalyvavimo Agentūros darbe pobūdį, mastą bei išsamias taisykles, įskaitant nuostatas dėl finansinių įnašų, personalo ir balsavimo teisių“. 37 straipsnyje minimos šalys yra Islandija, Norvegija, Šveicarija ir Lichtenšteinas, jos toliau vadinamos asocijuotosiomis šalimis.

Užtikrinti asocijuotųjų šalių dalyvavimą Agentūros darbe yra būtina, nes jos yra prisijungusios prie Šengeno *acquis* ir Dublino bei „Eurodac“ priemonių, taip pat dalyvauja su Komisijos valdomomis didelės apimties IT sistemomis susijusioje veikloje. Todėl 2012 m. vasario 29 d. Komisija Tarybai pateikė rekomendaciją, kad ši Komisiją įgaliotų pradėti derybas dėl Europos Sąjungos ir Norvegijos, Islandijos, Šveicarijos bei Lichtenšteino susitarimo dėl tų šalių dalyvavimo Europos didelės apimties IT sistemų laisvės, saugumo ir teisingumo erdvėje operacijų valdymo agentūros veikloje sąlygų.

2012 m. liepos 24 d. Komisija gavo Tarybos įgaliojimą pradėti derybas su Norvegija, Islandija, Šveicarija ir Lichtenšteinu dėl susitarimo dėl tų šalių dalyvavimo Agentūros veikloje sąlygų.

Derybos vykdytos bendrai su visomis asocijuotosiomis šalimis. Įvyko keli derybų etapai. 2016 m. balandžio 21 d. Migracijos ir vidaus reikalų generalinio direktorato generalinio direktoriaus raštu asocijuotosioms šalims priminta, jog tam, kad būtų galima parafuoti susitarimą, Norvegija ir Šveicarija turėtų oficialiai pripažinti Reglamentą (ES) Nr. 1077/2011, kaip apibrėžta atitinkamuose asociacijos susitarimuose. 2017 m. balandžio 11 d. Šveicarija pranešė Tarybai, kad ji baigė derinti konstitucinius reikalavimus, susijusius su Reglamentu

<sup>1</sup> 2011 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1077/2011, kuriuo įsteigiama Europos didelės apimties IT sistemų laisvės, saugumo ir teisingumo erdvėje operacijų valdymo agentūra, OL L 286, 2011 11 1, p. 1).

<sup>2</sup> 2017 m. lapkričio 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2017/2226, kuriuo sukuriama atvykimo ir išvykimo sistema (AIS), kurioje registruojami trečiųjų šalių piliečių, kertančių valstybių narių išorės sienas, atvykimo ir išvykimo bei atsakymo leisti jiems atvykti duomenys, nustatomos priegios prie AIS teisėsaugos tikslais sąlygos ir iš dalies keičiama Konvencija dėl Šengeno susitarimo įgyvendinimo ir reglamentai (EB) Nr. 767/2008 ir (ES) Nr. 1077/2011, OL L 327, 2017 12 9, p. 20.

(ES) Nr. 1077/2011 pripažinimu. 2017 m. rugpjūčio 16 d. Norvegija pranešė Tarybai, kad ji baigė derinti konstitucinius reikalavimus, susijusius su Reglamento (ES) Nr. 1077/2011 pripažinimu. Tuomet, *inter alia*, reikėjo adaptuoti susitarimo projektą, siekiant pritaikyti jo tekstą, atsižvelgiant į AIS reglamento įsigaliojimą ir būsimas Dublino sistemas.

Valstybės narės buvo informuojamos ir su jomis buvo konsultuojamasi atitinkamose Tarybos darbo grupėse.

Galutinis susitarimo projekto tekstas parafuotas 2018 m. birželio 15 d.

## **2. DERYBŲ REZULTATAI**

Komisija mano, kad tikslai, kuriuos teisės aktų leidėjas nustatė Reglamento (ES) Nr. 1077/2011 37 straipsnyje ir Taryba išdėstė savo derybiniuose nurodymuose, buvo pasiekti ir susitarimo projektas Sąjungai yra priimtinas.

Galutinį jo turinį galima apibendrinti taip, kaip išdėstyta toliau.

Susitarimo projekte numatomas visapusiškas Islandijos, Norvegijos, Šveicarijos ir Lichtenšteino dalyvavimas Agentūros veikloje [1 straipsnis], atstovavimas Agentūros valdyboje suteikiant ribotas balsavimo teises priimant tam tikrus sprendimus [2 straipsnis], atstovavimas Agentūros patariamose grupėse suteikiant ribotas balsavimo teises priimant 2 straipsnyje nurodytus sprendimus [3 straipsnis], metiniai Norvegijos, Islandijos, Šveicarijos ir Lichtenšteino finansiniai įnašai į Agentūros biudžetą: SIS, VIS, „DubliNet“ ir AIS atveju – metinės sumos, apskaičiuojamos pagal šalies BVP, kaip visų Agentūros darbe dalyvaujančių valstybių narių BVP procentinė dalis; sistemos „Eurodac“ atveju – metinės sumos, apskaičiuojamos taikant (konkrečiai kiekvienai asocijuotajai šaliai) nustatytą atitinkamų biudžeto asignavimų biudžetiniams metams procentinę dalį [4 straipsnis ir I priedas]. Susitarimo projekte taip pat nustatytas Agentūros teisinis statusas Islandijoje, Norvegijoje, Šveicarijoje ir Lichtenšteine [5 straipsnis], Agentūros atsakomybė Islandijai, Norvegijai, Šveicarijai ir Lichtenšteinui [6 straipsnis], su Agentūra susijusios Teisingumo Teismo jurisdikcijos pripažinimas Islandijoje, Norvegijoje, Šveicarijoje ir Lichtenšteine [7 straipsnis], Agentūros privilegijos ir imunitetai Islandijoje, Norvegijoje, Šveicarijoje ir Lichtenšteine bei nuostata, leidžianti nukrypti nuo tarnybos nuostatų bei leidžianti Agentūrai pagal sutartis įdarbinti Islandijos, Norvegijos, Šveicarijos ir Lichtenšteino piliečius [9 straipsnis]. Galiausiai pažymėtina, kad į susitarimo projektą įtrauktos nuostatos dėl kovos su sukčiavimu [10 straipsnis], ginčų sprendimo [12 straipsnis], susitarimo įsigaliojimo [14 straipsnis] ir susitarimo galiojimo bei nutraukimo [15 straipsnis].

## **3. TEISINIAI PASIŪLYMO ASPEKTAI**

Šis pasiūlymas dėl Tarybos sprendimo teikiamas pagal SESV 74 straipsnį, 77 straipsnio 2 dalies a ir b punktus, 78 straipsnio 2 dalies e punktą, 79 straipsnio 2 dalies c punktą, 82 straipsnio 1 dalies d punktą, 85 straipsnio 1 dalį, 87 straipsnio 2 dalies a punktą ir 88 straipsnio 2 dalį kartu su SESV 218 straipsnio 5 dalimi.

Tai susitarimo pasirašymo teisinė priemonė. Taryba sprendimą priims kvalifikuota balsų dauguma. ES kompetencija sudaryti šį susitarimą aiškiai nustatyta Reglamento (ES) Nr. 1077/2011 37 straipsnyje, kuriame teigiama, kad „pagal atitinkamas asociacijos susitarimų nuostatas susitariama, siekiant nustatyti, *inter alia*, šalių, susijusių su Šengeno

*acquis* ir „Eurodac“ priemonių įgyvendinimu, taikymu ir plėtojimu, dalyvavimo Agentūros darbe pobūdį, mastą bei išsamias taisykles, įskaitant nuostatas dėl finansinių įnašų, personalo ir balsavimo teisių“. Šis pasiūlymas pagrįstas SESV 218 straipsnio 5 dalimi, kurioje numatyta dėl tarptautinių susitarimų priimti Tarybos sprendimus. Kitų teisinių priemonių, kuriomis būtų galima pasiekti šio pasiūlymo tikslą, nenumatyta.

Šis susitarimas suteiks Norvegijai, Islandijai, Šveicarijai ir Lichtenšteinui galimybę ribotomis balsavimo teisėmis dalyvauti Agentūros darbe ir užtikrins tinkamus finansinius įnašus į Agentūros biudžetą.

#### **4. POVEIKIS BIUDŽETUI**

Susitarimo projekto 4 straipsnyje ir I priede apibūdintos nuostatos, susijusios su Islandijos, Norvegijos, Šveicarijos ir Lichtenšteino metiniais finansiniais įnašais į Agentūros biudžetą.

#### **5. IŠVADA**

Atsižvelgiant į pirmiau minėtus derybų rezultatus, Komisija siūlo Tarybai priimti sprendimą Sąjungos vardu pasirašyti Europos Sąjungos ir Islandijos Respublikos, Norvegijos Karalystės, Šveicarijos Konfederacijos bei Lichtenšteino Kunigaikštystės susitarimą dėl tų valstybių dalyvavimo Europos didelės apimties IT sistemų laisvės, saugumo ir teisingumo erdvėje operacijų valdymo agentūros veikloje ir įgalioti Tarybos pirmininką paskirti asmenį (-is), tinkamai įgaliotą (-us) pasirašyti Sąjungos vardu.

Pasiūlymas

**TARYBOS SPRENDIMAS**

**dėl Europos Sąjungos ir Islandijos Respublikos, Norvegijos Karalystės, Šveicarijos Konfederacijos bei Lichtenšteino Kunigaikštystės susitarimo dėl tų valstybių dalyvavimo Europos didelės apimties IT sistemų laisvės, saugumo ir teisingumo erdvėje operacijų valdymo agentūros veikloje pasirašymo Europos Sąjungos vardu**

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 74 straipsnį, 77 straipsnio 2 dalies a ir b punktus, 78 straipsnio 2 dalies e punktą, 79 straipsnio 2 dalies c punktą, 82 straipsnio 1 dalies d punktą, 85 straipsnio 1 dalį, 87 straipsnio 2 dalies a punktą ir 88 straipsnio 2 dalį kartu su 218 straipsnio 5 dalimi,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 1077/2011<sup>3</sup> nustatyta, kad pagal atitinkamas asociacijos susitarimų nuostatas susitariama, siekiant nustatyti, *inter alia*, šalių, susijusių su Šengeno *acquis* ir „Eurodac“ priemonių įgyvendinimu, taikymu ir plėtojimu, dalyvavimo Agentūros darbe pobūdį, mastą bei išsamias taisykles, įskaitant nuostatas dėl finansinių įnašų, personalo ir balsavimo teisių;
- (2) 2012 m. liepos 24 d. Taryba įgaliojo Komisiją pradėti derybas su Islandija, Norvegija, Šveicarija ir Lichtenšteinu dėl susitarimo dėl tų šalių dalyvavimo Agentūros veikloje sąlygų (toliau – susitarimas). Derybos sėkmingai baigtos ir susitarimas parafuotas 2018 m. birželio 15 d.;
- (3) per derybas parengtame susitarimo tekste yra specifikacijų, reikalingų tam, kad būtų galima užtikrinti šalių, susijusių su Šengeno *acquis* bei „Eurodac“ priemonių įgyvendinimu, taikymu ir plėtojimu, dalyvavimą Agentūros darbe;
- (4) susitarimas turėtų būti pasirašytas;
- (5) kaip nustatyta Reglamento (ES) Nr. 1077/2011 33 konstatuojamojoje dalyje, Jungtinė Karalystė dalyvauja priimant tą reglamentą ir jis yra jai privalomas. Airija pareiškė norą taikyti tą reglamentą, kai jis bus priimtas pagal prie Europos Sąjungos sutarties ir SESV pridėtą Protokolą Nr. 19 dėl į Europos Sąjungos sistemą integruotos Šengeno *acquis* (toliau – Protokolas dėl Šengeno *acquis*) ir prie Europos Sąjungos sutarties ir Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo pridėtą protokolą Protokolą Nr. 21 dėl

---

<sup>3</sup> 2011 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1077/2011, kuriuo įsteigiama Europos didelės apimties IT sistemų laisvės, saugumo ir teisingumo erdvėje operacijų valdymo agentūra (OL L 286, 2011 11 1).

Jungtinės Karalystės ir Airijos pozicijos dėl laisvės, saugumo ir teisingumo erdvės. Todėl jos turėtų taikyti Reglamento (ES) Nr. 1077/2011 37 straipsnį, dalyvaudamos priimant šį sprendimą. Todėl Jungtinė Karalystė ir Airija dalyvauja priimant šį sprendimą;

- (6) kaip nustatyta Reglamento (ES) Nr. 1077/2011 32 konstatuojamojoje dalyje, Danija nedalyvauja priimant tą reglamentą ir jis nėra jai privalomas. Todėl Danija nedalyvauja priimant šį sprendimą. Kadangi šis sprendimas, kiek tai susiję su Šengeno informacine sistema (SIS II), nustatyta Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1987/2006<sup>4</sup> ir Tarybos sprendimu 2007/533/TVR<sup>5</sup>, Vizų informacine sistema (VIS), nustatyta Tarybos sprendimu 2004/512/EB<sup>6</sup>, ir atvykimo ir išvykimo sistema (AIS), nustatyta Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) 2017/2226<sup>7</sup>, grindžiamas Šengeno *acquis*, Danija pagal to protokolo 4 straipsnį per šešis mėnesius nuo šio sprendimo priėmimo nuspręs, ar jį įtrauks į savo nacionalinę teisę. Remiantis Europos bendrijos ir Danijos Karalystės susitarimo dėl valstybės narės, atsakingos už Danijoje ar kitoje Europos Sąjungos valstybėje narėje pateikto prieglobsčio prašymo nagrinėjimą, nustatymo kriterijų ir mechanizmų ir „Eurodac“ sistemos, skirtos pirštų atspaudams lyginti, siekiant veiksmingai taikyti Dublino konvenciją<sup>8</sup>, 3 straipsniu, Danija turi pranešti Komisijai, ar ji į savo nacionalinę teisę įtrauks šio sprendimo nuostatas, susijusias su „Eurodac“ ir „DubliNet“,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

### *1 straipsnis*

Sąjungos vardu suteikiamas įgaliojimas pasirašyti Europos Sąjungos ir Norvegijos, Islandijos, Šveicarijos bei Lichtenšteino susitarimą dėl tų valstybių dalyvavimo Europos didelės apimties IT sistemų laisvės, saugumo ir teisingumo erdvėje operacijų valdymo agentūros veikloje, jei toks susitarimas bus sudarytas<sup>9</sup>.

Pasirašytino susitarimo tekstas pridedamas prie šio sprendimo.

### *2 straipsnis*

Tarybos pirmininkas įgaliojamas paskirti asmenį (-is), įgaliotą (-us) Sąjungos vardu pasirašyti susitarimą.

<sup>4</sup> 2006 m. gruodžio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1987/2006 dėl antrosios kartos Šengeno informacinės sistemos (SIS II) sukūrimo, veikimo ir naudojimo (OL L 381, 2006 12 28, p. 4).

<sup>5</sup> 2007 m. birželio 12 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2007/533/TVR dėl antrosios kartos Šengeno informacinės sistemos (SIS II) sukūrimo, veikimo ir naudojimo (OL L 205, 2007 8 7, p. 63).

<sup>6</sup> 2004 m. birželio 8 d. Tarybos sprendimas 2004/512/EB dėl Vizų informacinės sistemos (VIS) sukūrimo (OL L 213, 2004 6 15, p. 5).

<sup>7</sup> 2017 m. lapkričio 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2017/2226, kuriuo sukuriamas atvykimo ir išvykimo sistema (AIS), kurioje registruojami trečiųjų šalių piliečių, kertančių valstybių narių išorės sienas, atvykimo ir išvykimo bei atsisakymo leisti jiems atvykti duomenys, nustatomos priegigos prie AIS teisėsaugos tikslais sąlygos ir iš dalies keičiama Konvencija dėl Šengeno susitarimo įgyvendinimo ir reglamentai (EB) Nr. 767/2008 ir (ES) Nr. 1077/2011 (OL L 327, 2017 12 9, p. 20).

<sup>8</sup> OL L 66, 2006 3 8, p. 38.

<sup>9</sup> Susitarimo tekstas bus paskelbtas kartu su sprendimu dėl jo sudarymo.

*3 straipsnis*

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Briuselyje

*Tarybos vardu  
Pirmininkas*